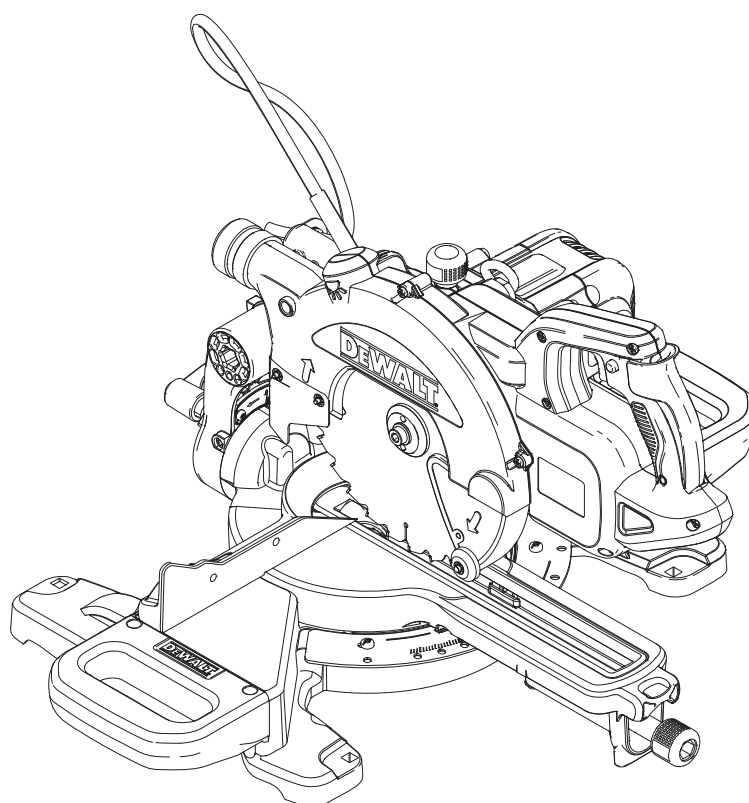


DEWALT®



DWS773
DWS774

WWW.DEWALT.com



..... 3



..... 16



..... 4



..... 18



..... 5



..... 21



..... 6

Dansk (oversat fra original brugsvejledning) 22

Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen) 29

English (original instructions) 37

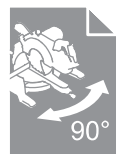


..... 7

Español (traducido de las instrucciones originales) 44

Français (traduction de la notice d'instructions originale) 52

Italiano (tradotto dalle istruzioni originali) 60



..... 8

Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies) 68

Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene) 76

Português (traduzido das instruções originais) 83



..... 11

Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta) 91

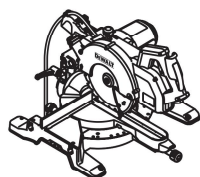
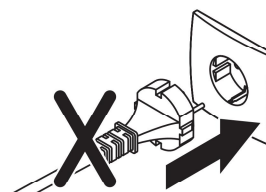
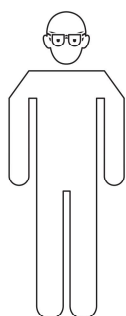
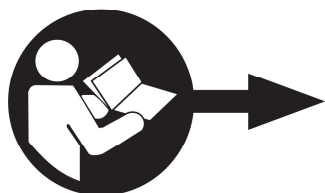
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna) 98

Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir) 105



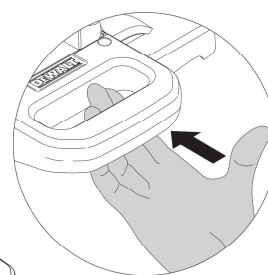
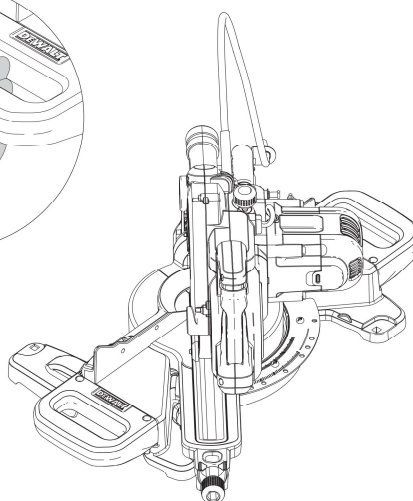
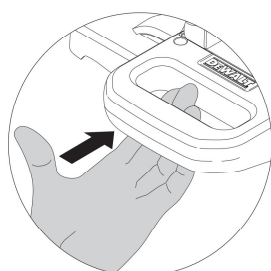
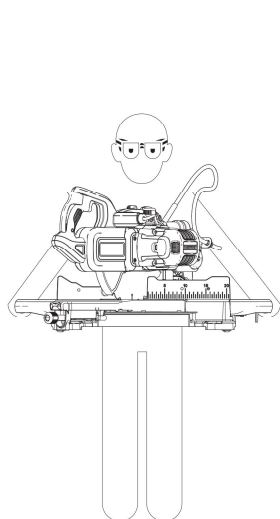
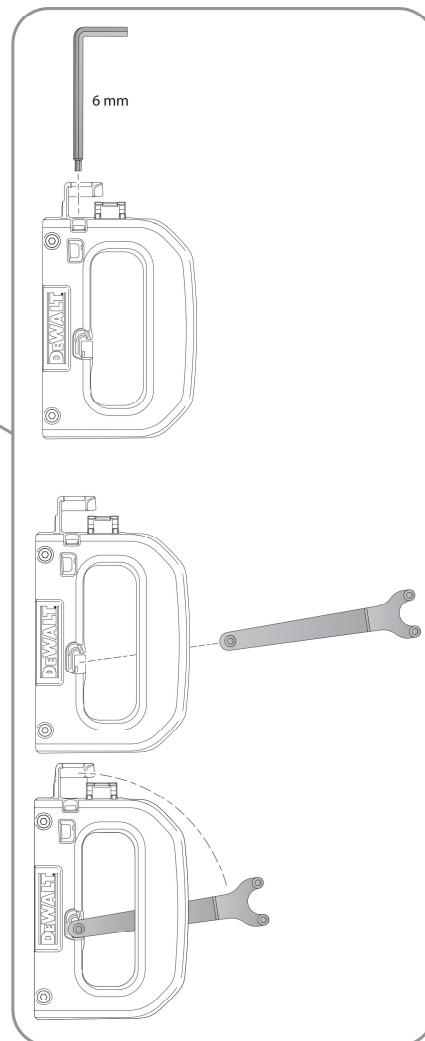
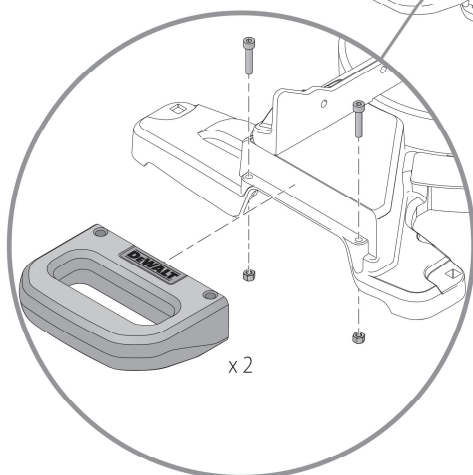
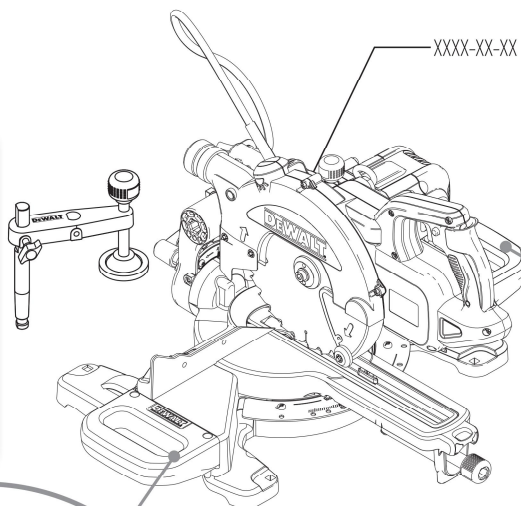
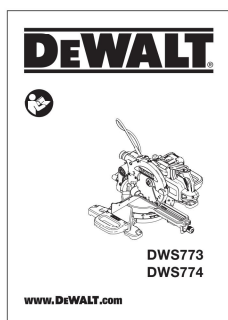
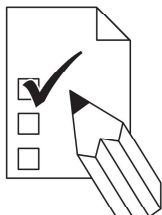
..... 13

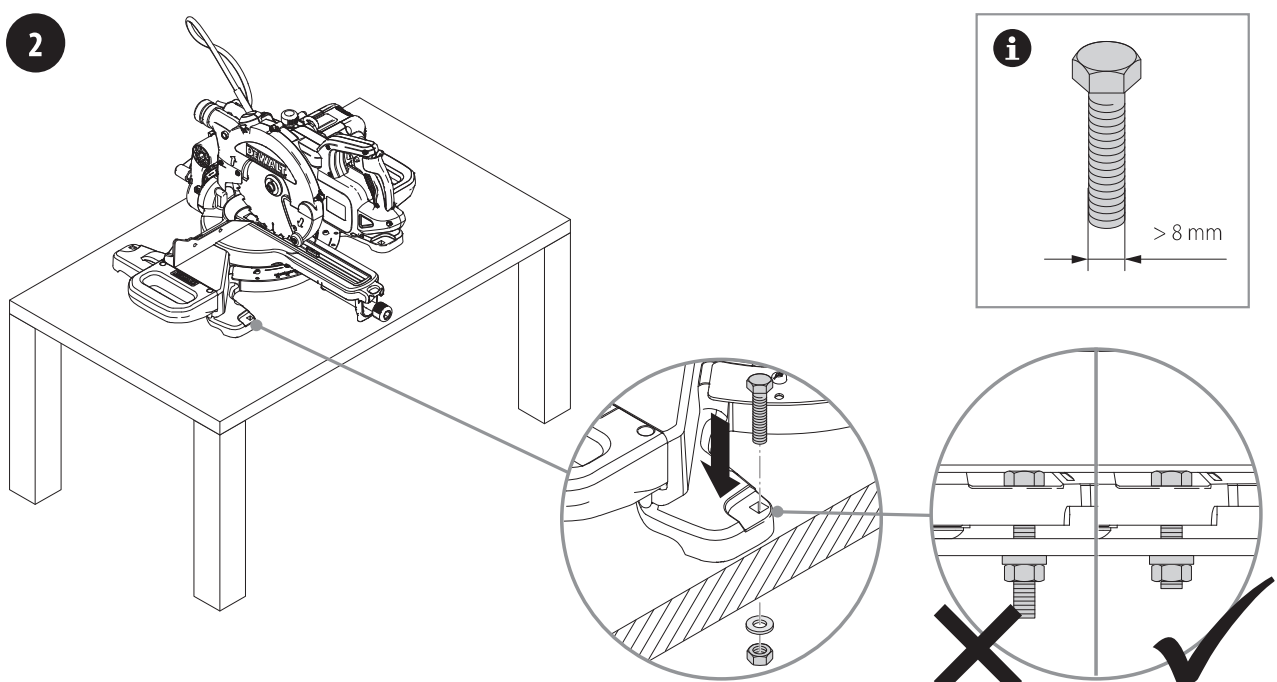
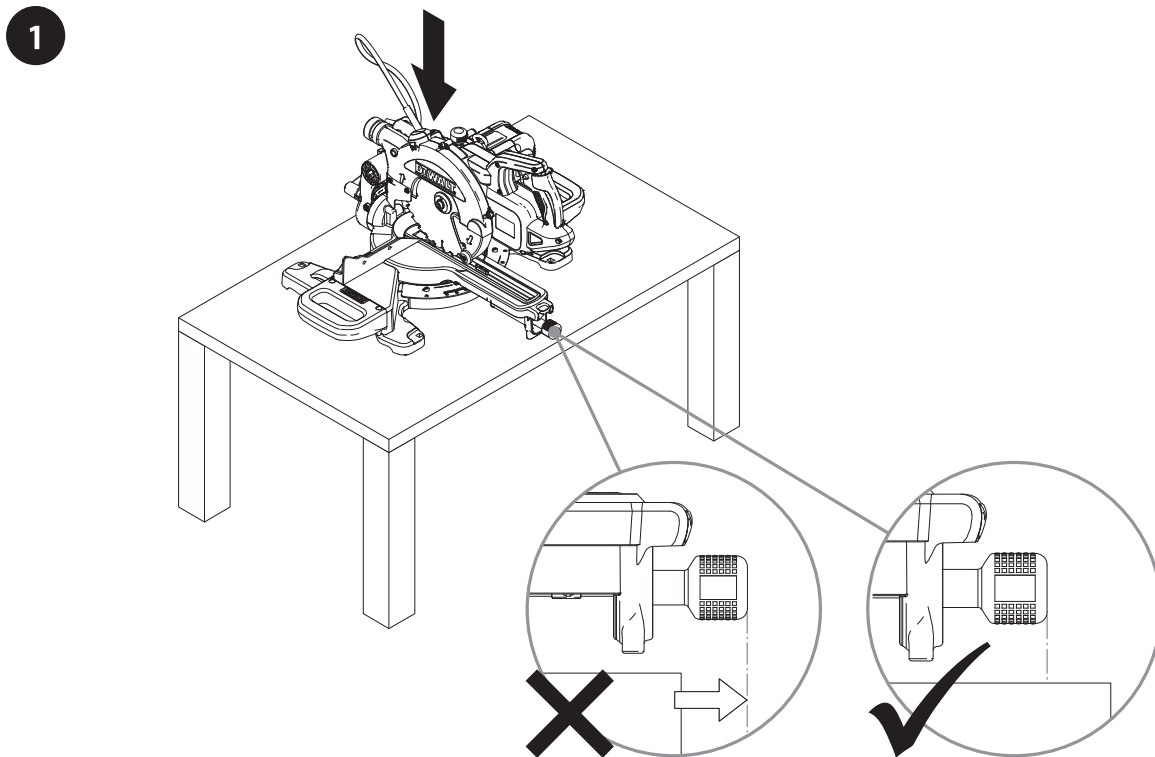
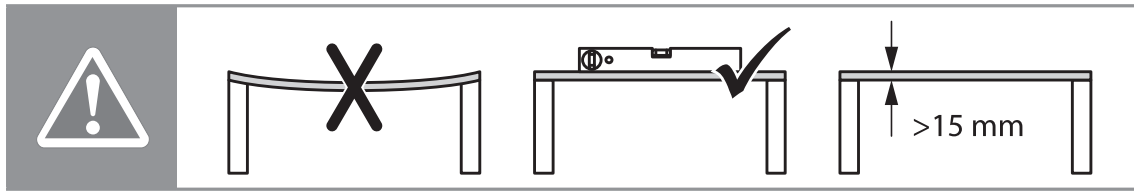
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες) 112

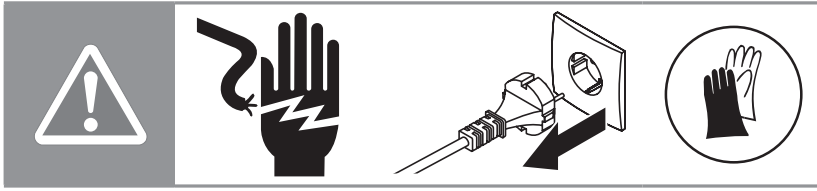


→ **DeWALT**

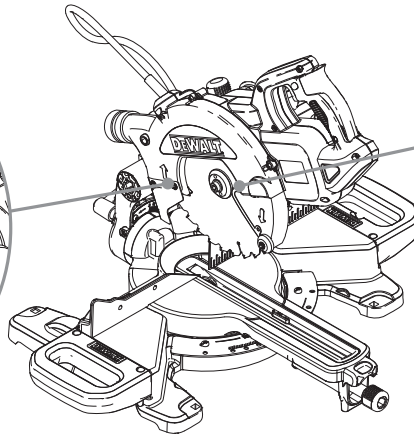
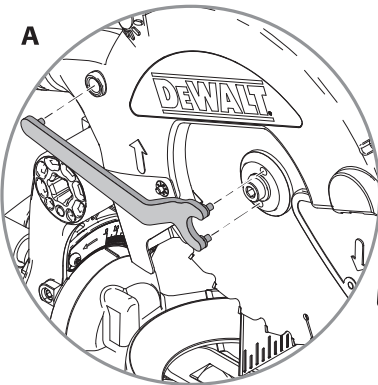




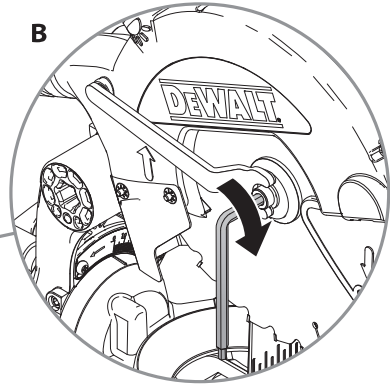




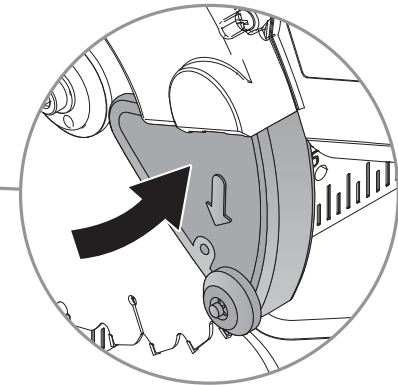
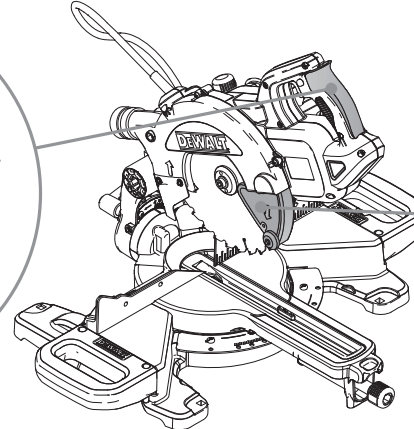
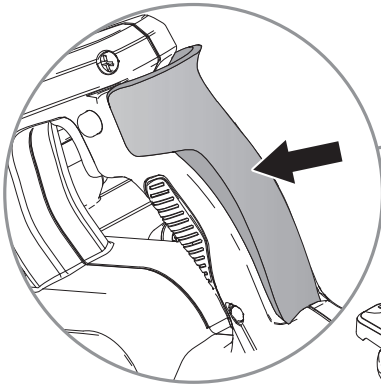
1



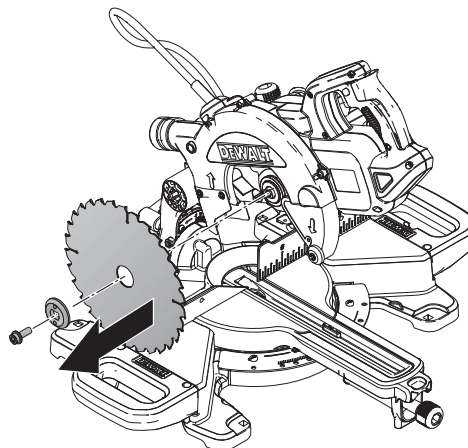
B

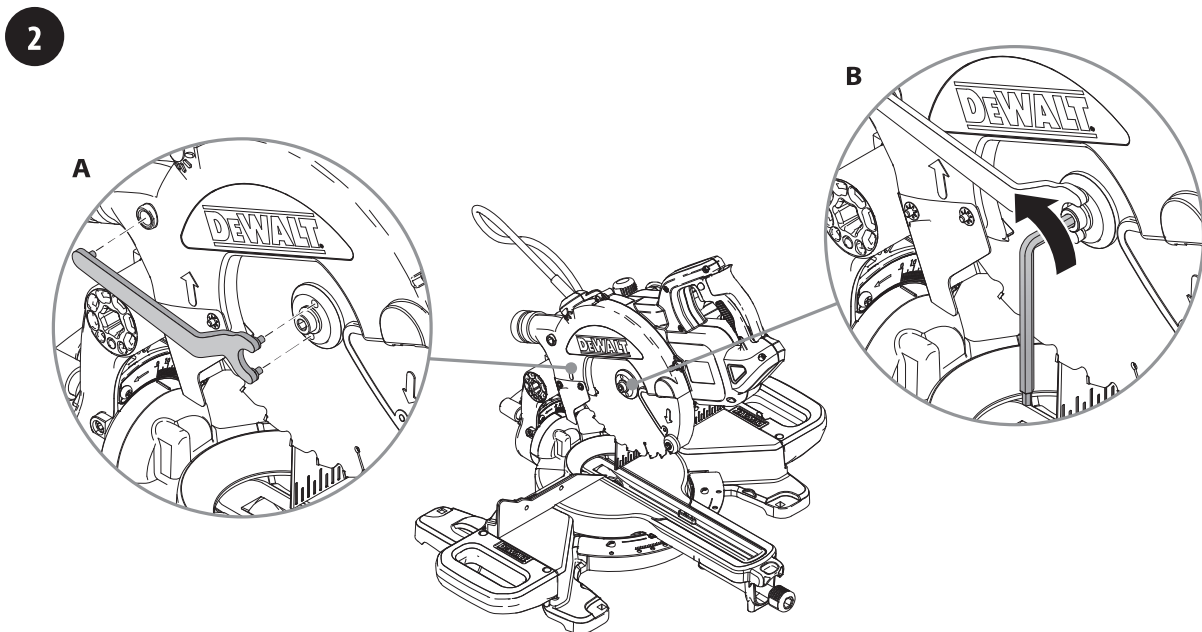
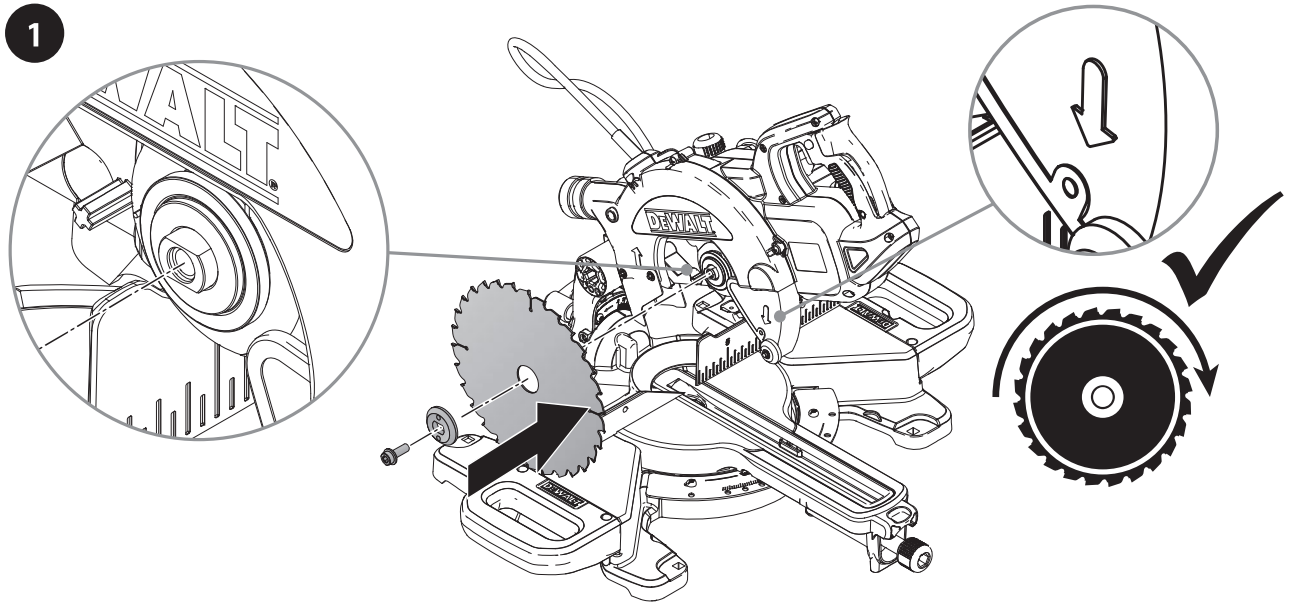
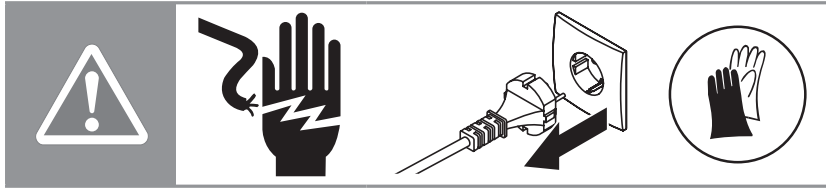


2



3

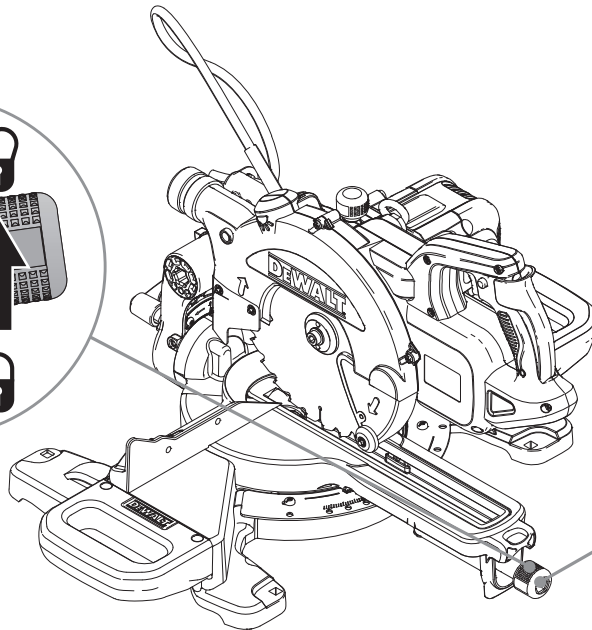
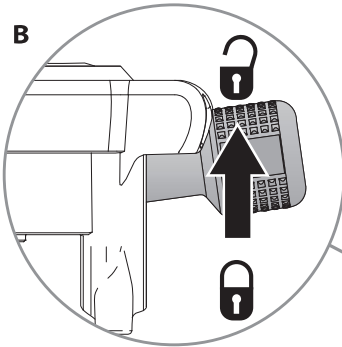




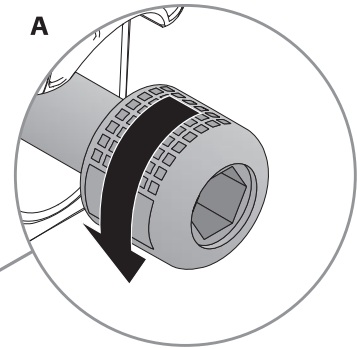


1

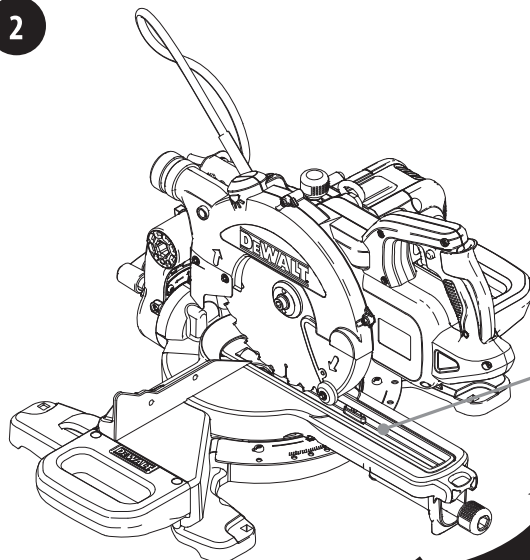
B



A

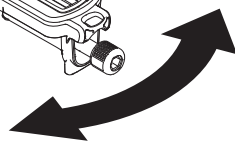
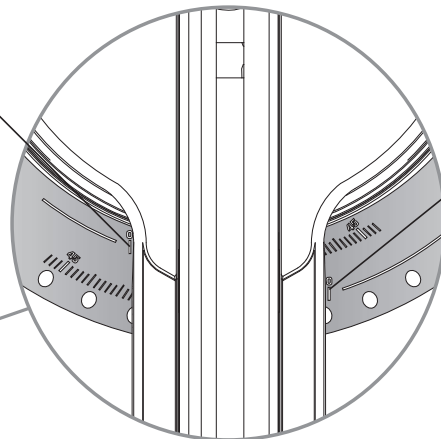


2

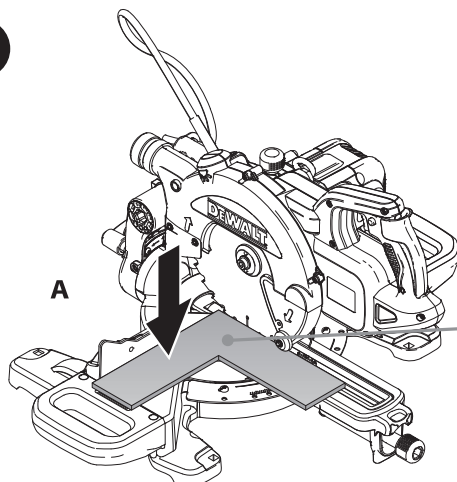


0°

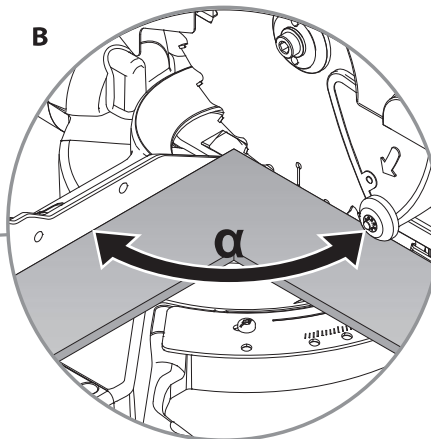
0°



3



B

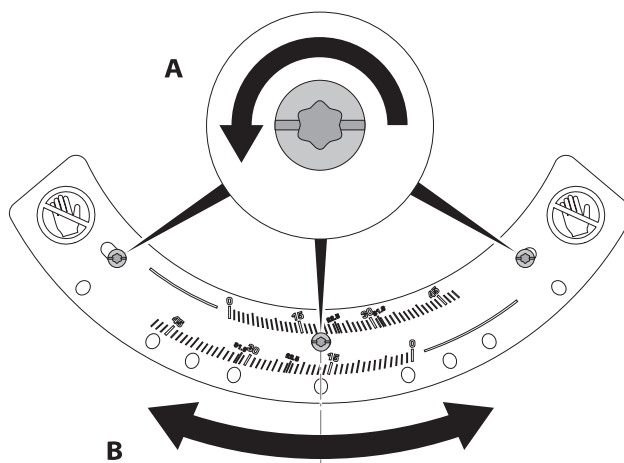


$\alpha = 90^\circ$

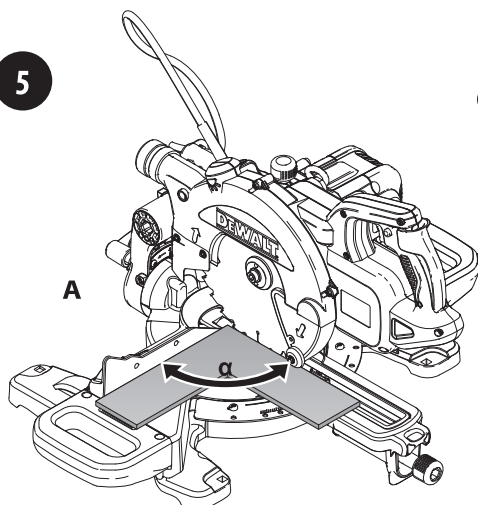


4

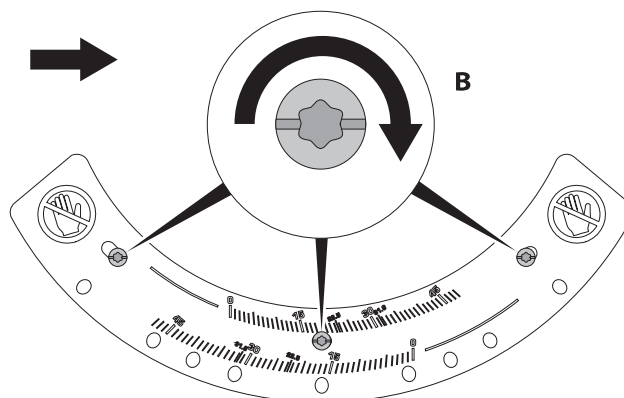
$\alpha \neq 90^\circ$

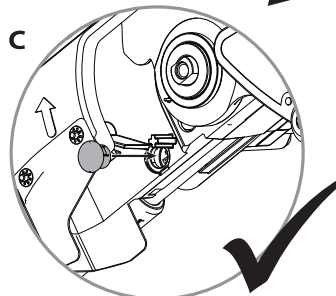
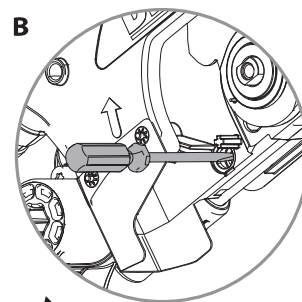
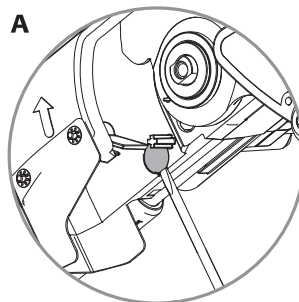
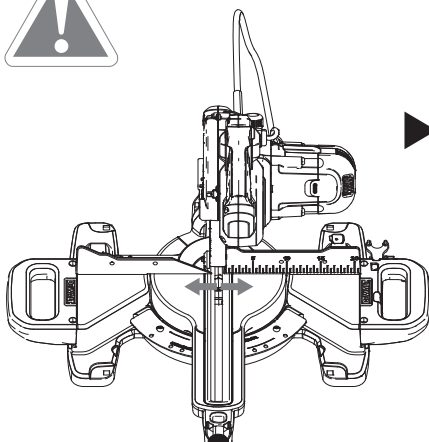
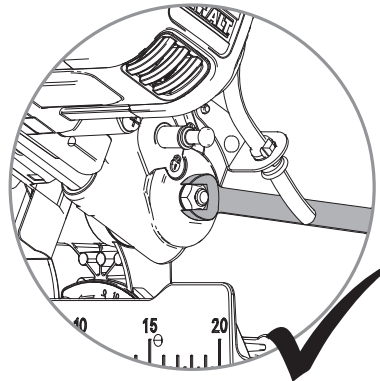
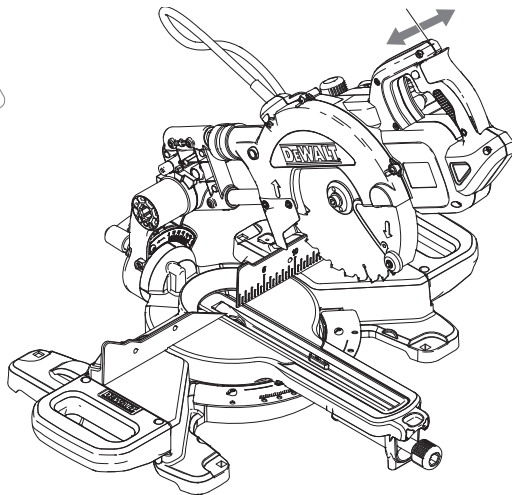
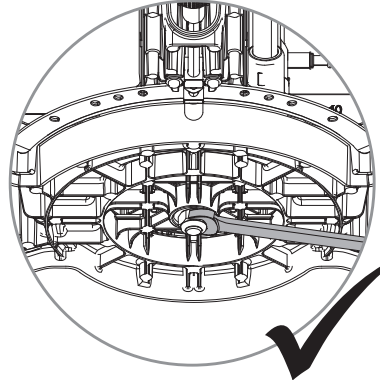
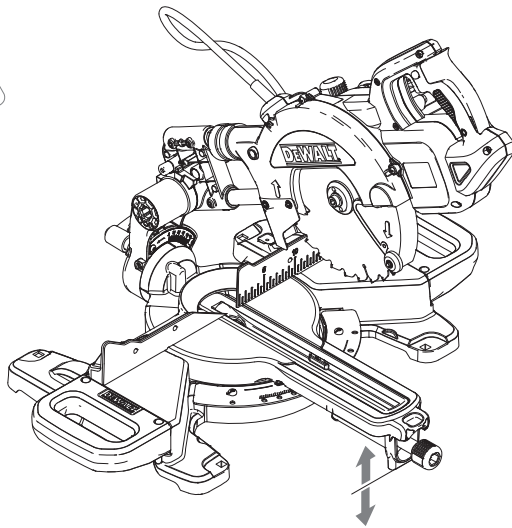


5



$\alpha = 90^\circ$



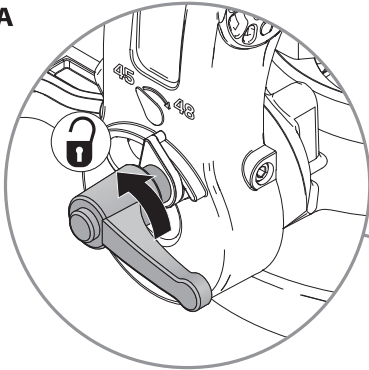


45°

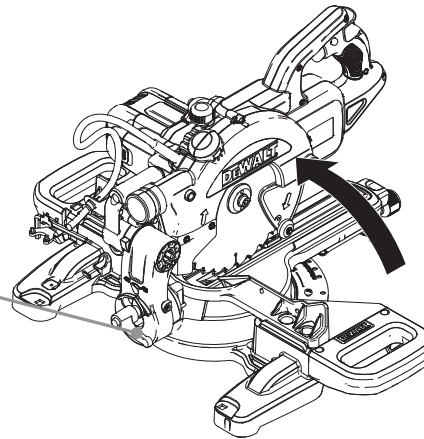


1

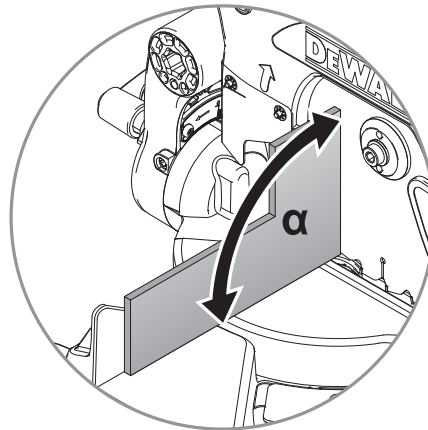
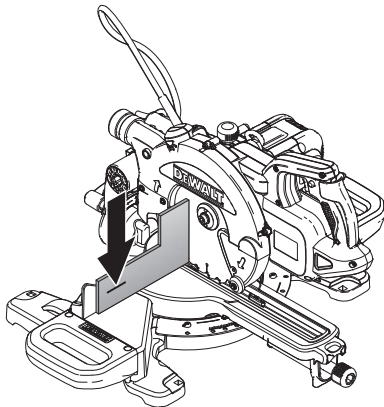
A



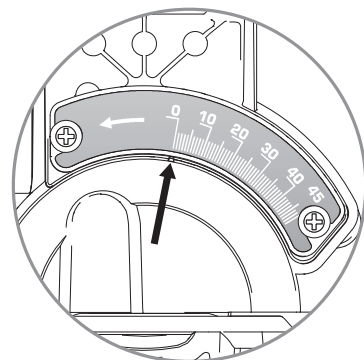
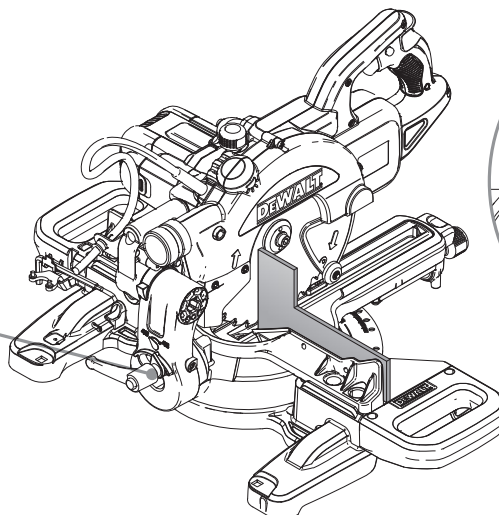
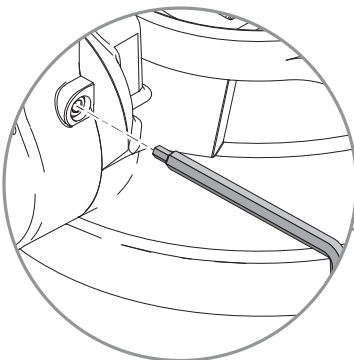
B



2



3

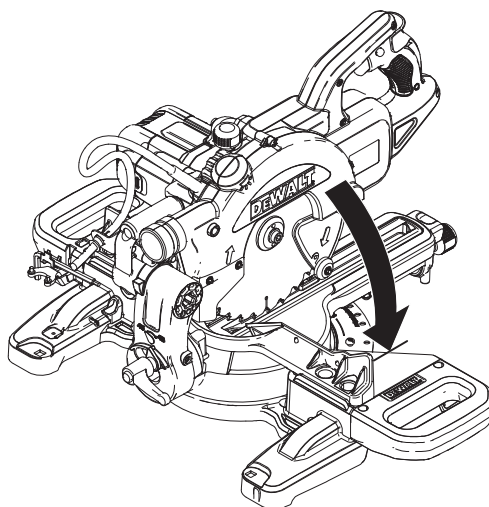


$\alpha = 90^\circ$ ✓

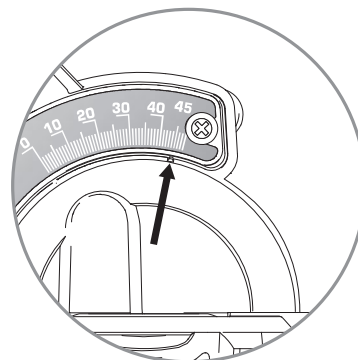
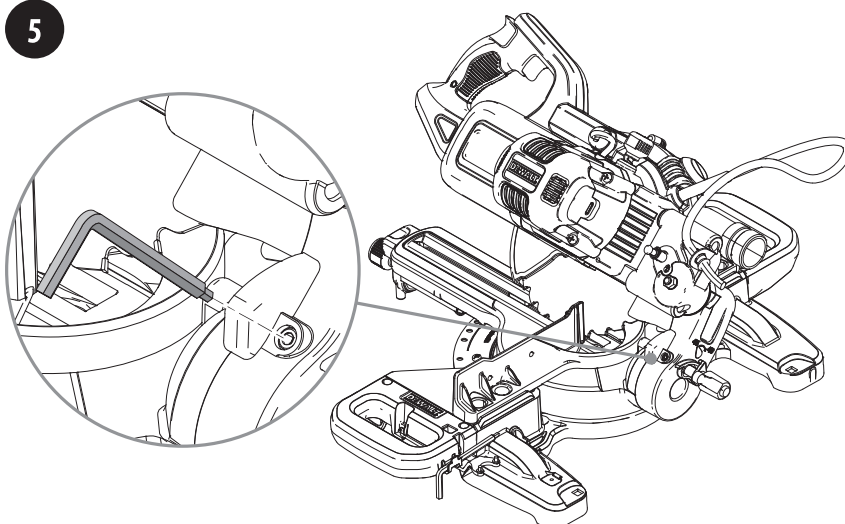
45°



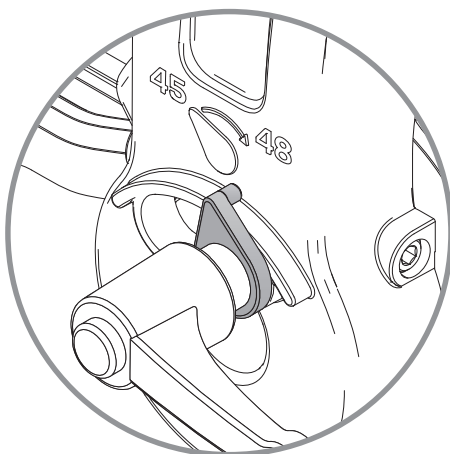
4



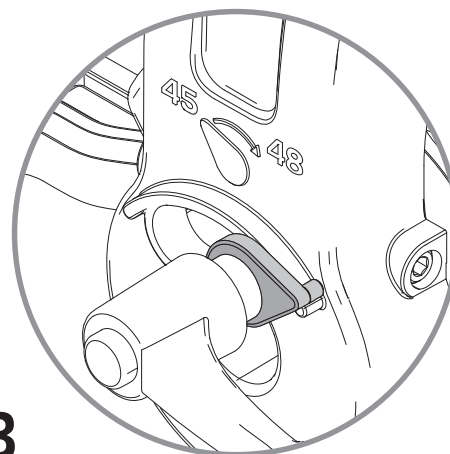
5



$\alpha = 45^\circ$ ✓



$\alpha = 45^\circ$ ✓

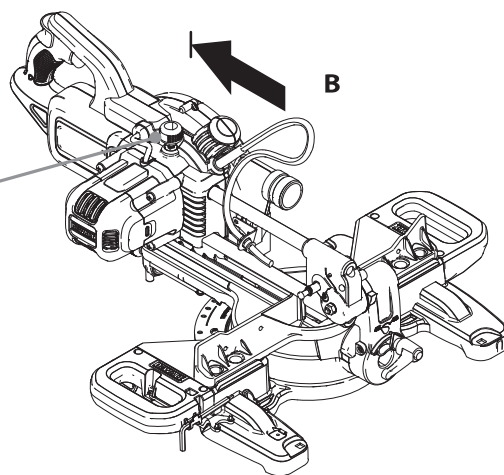
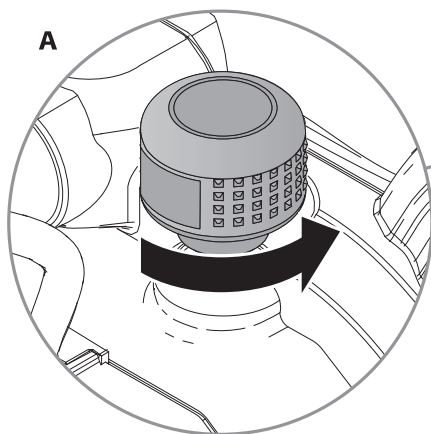


$\alpha = 48^\circ$ ✓

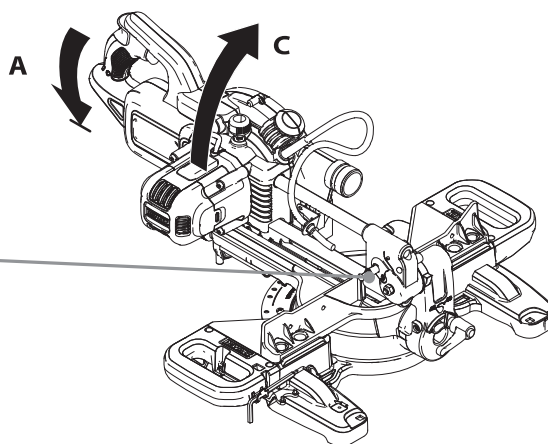
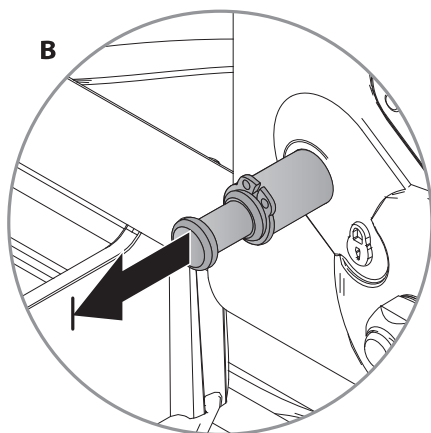




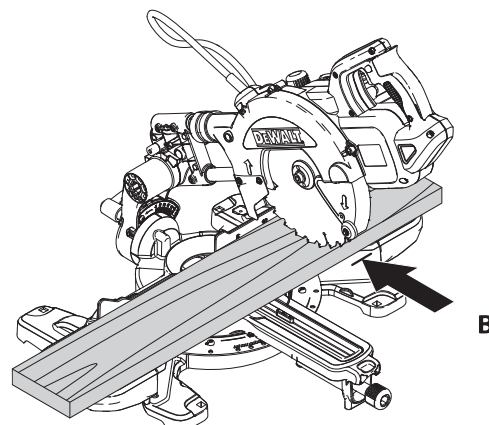
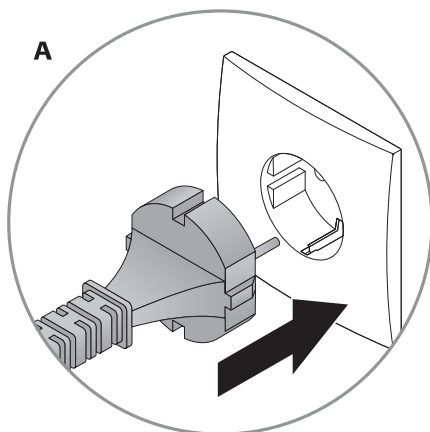
1

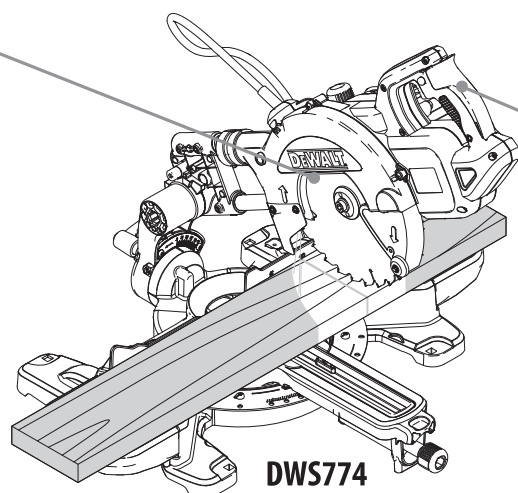
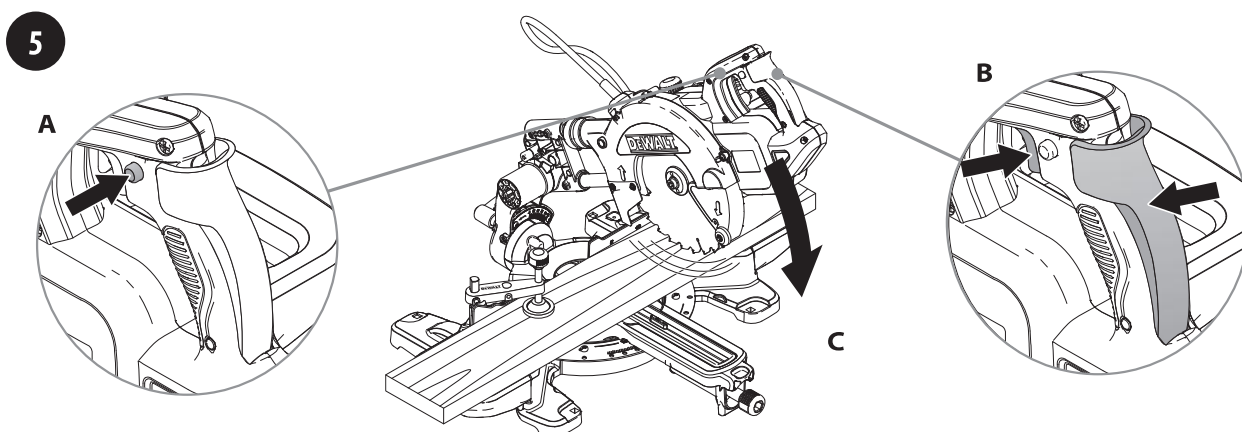
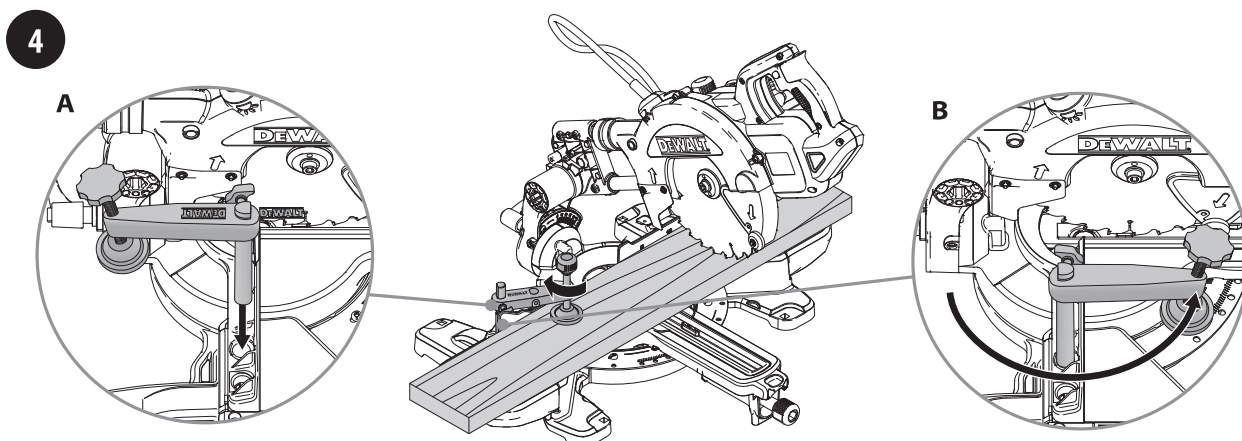
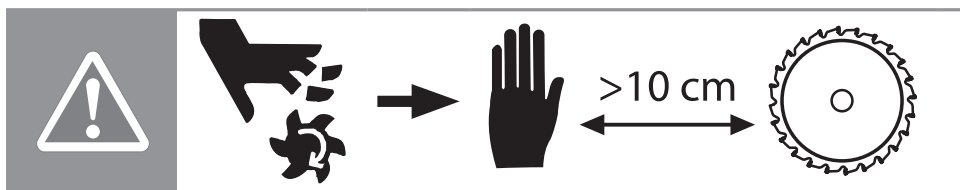


2

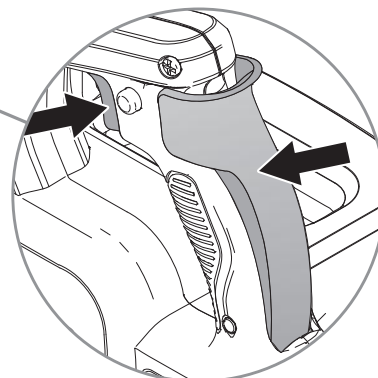


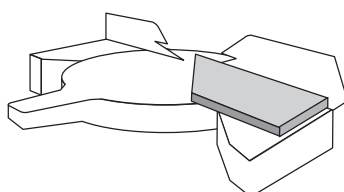
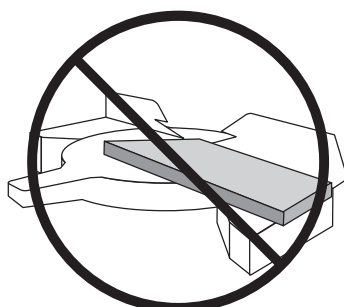
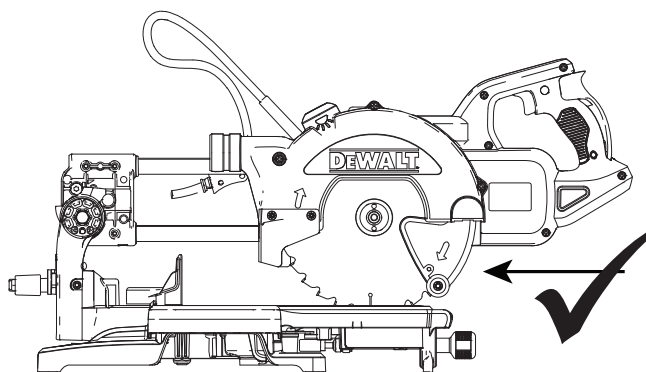
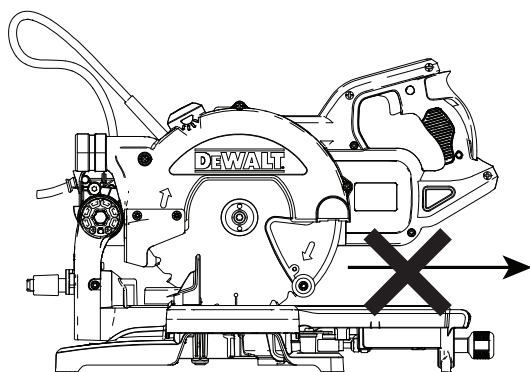
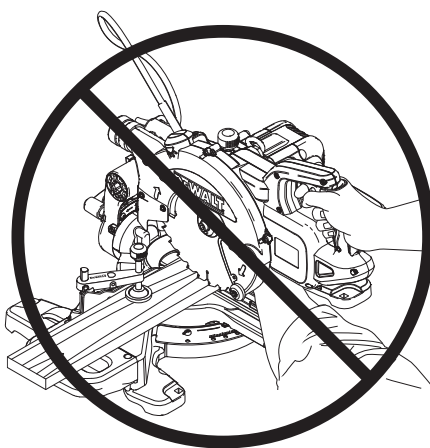
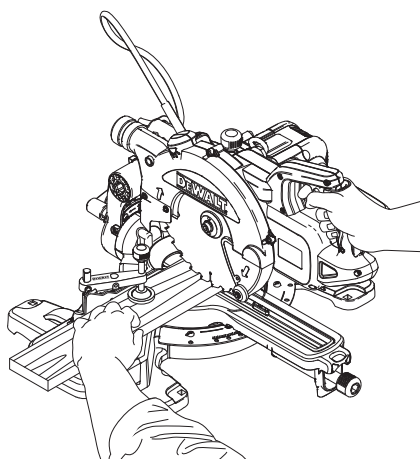
3

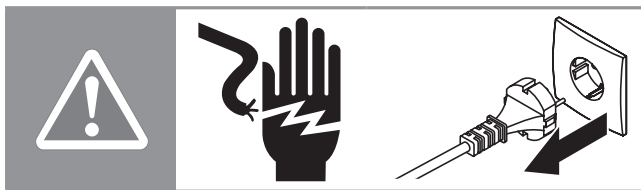




DWS774

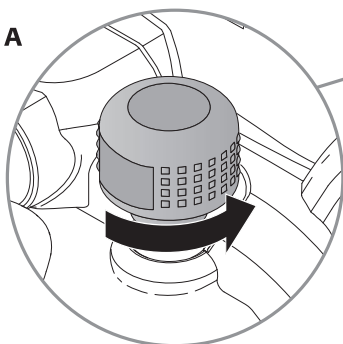




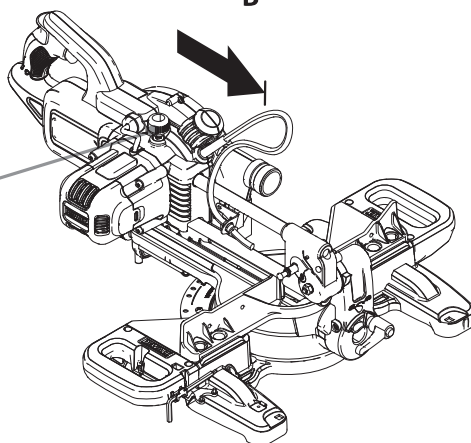


1

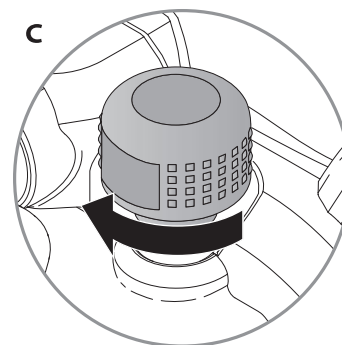
A



B

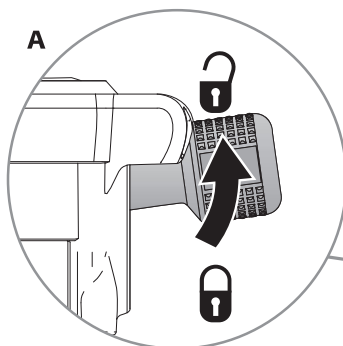


C

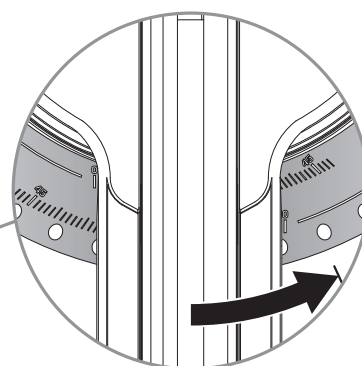


2

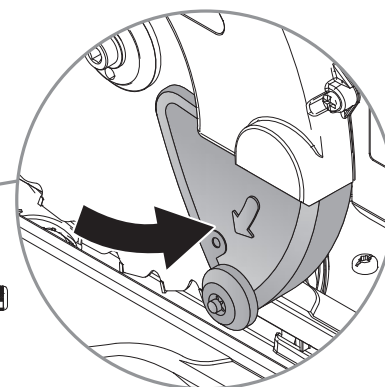
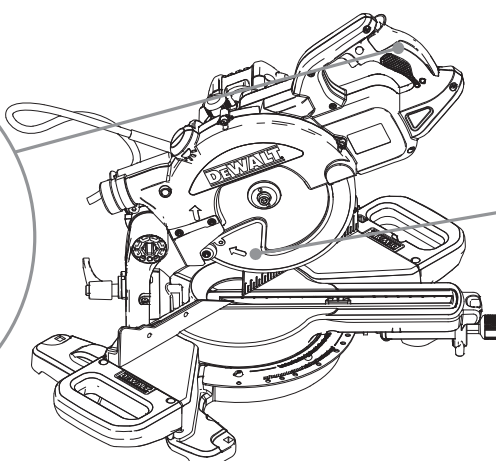
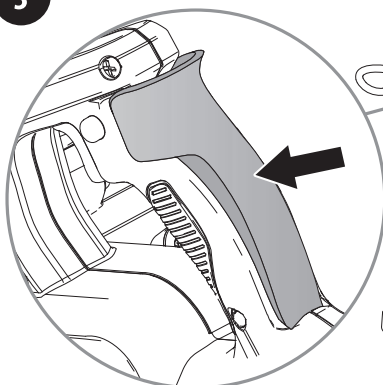
A

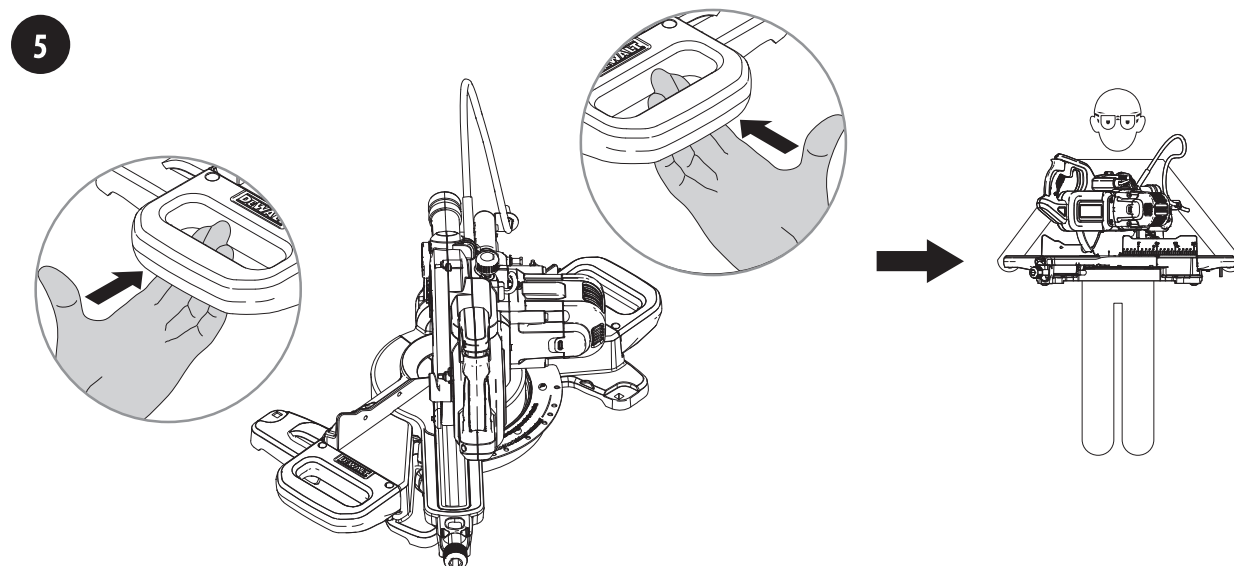
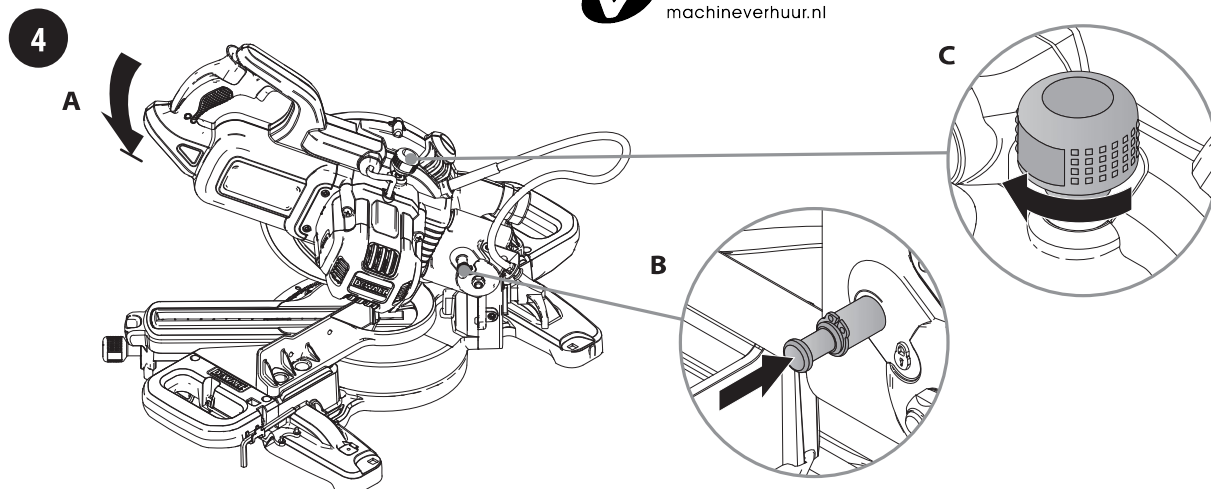


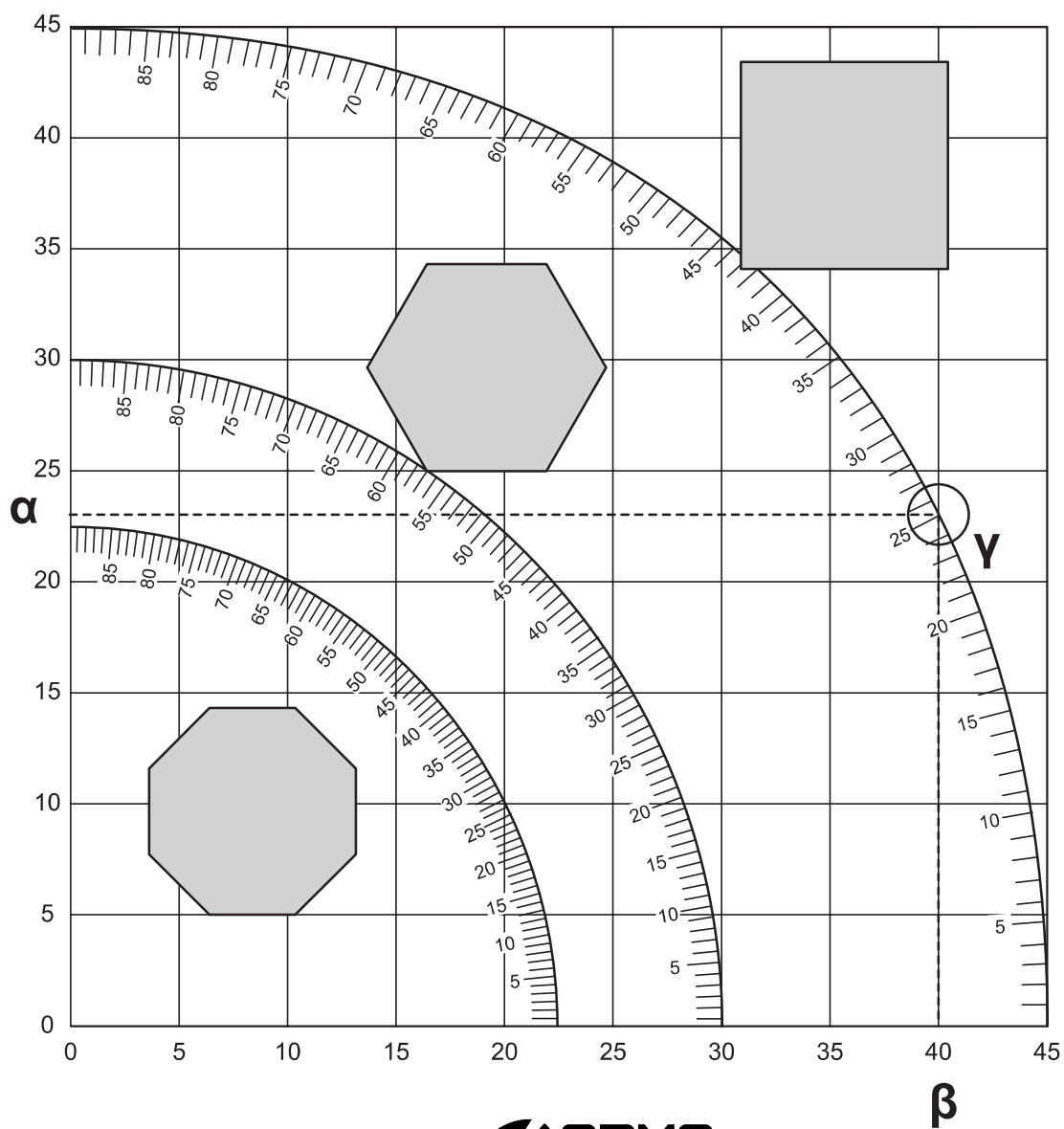
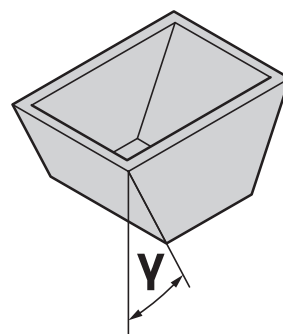
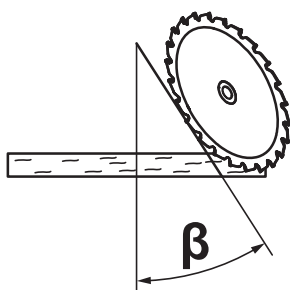
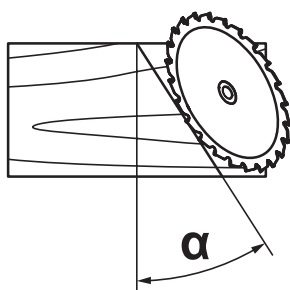
B

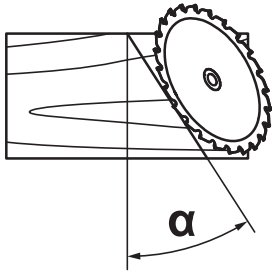


3

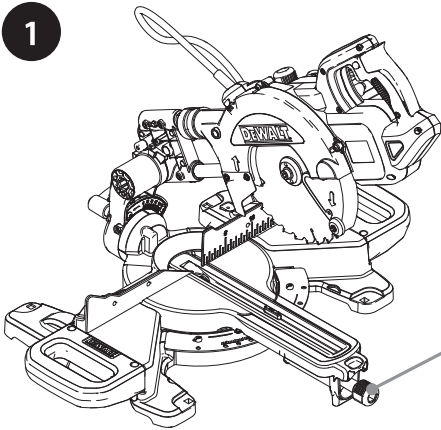




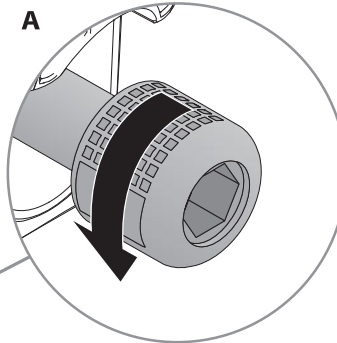




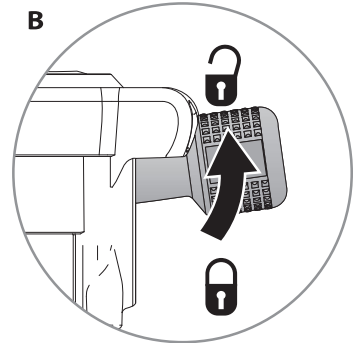
1



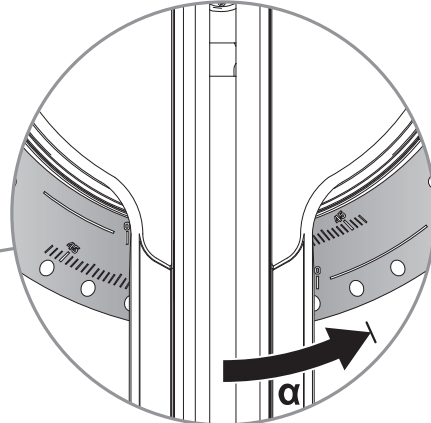
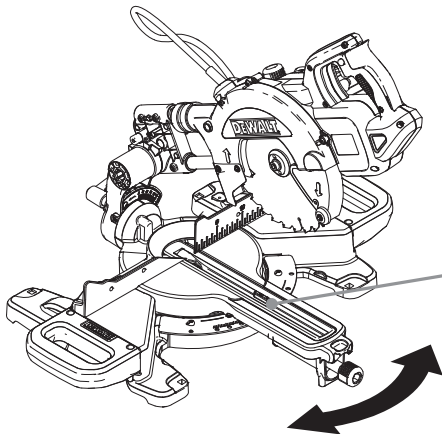
A



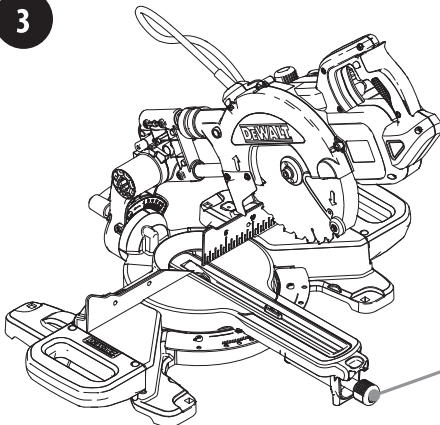
B



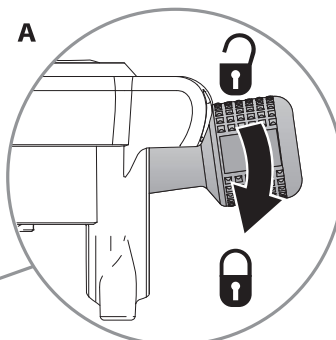
2



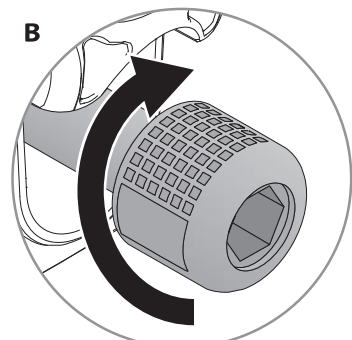
3

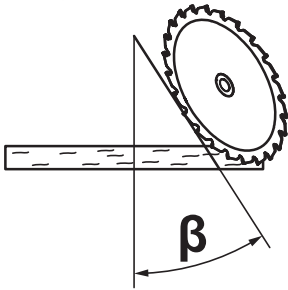


A

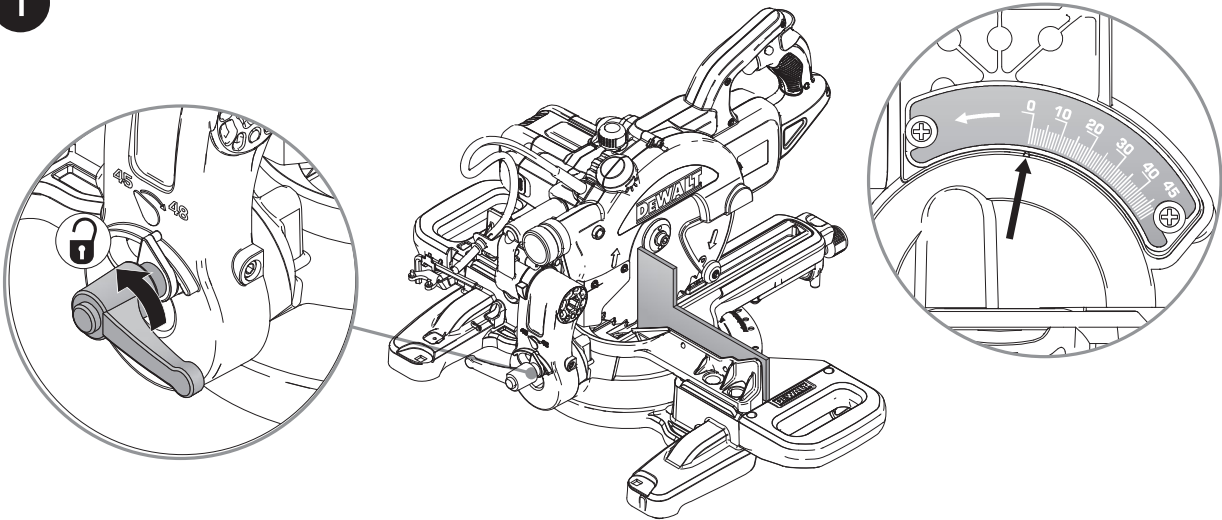


B

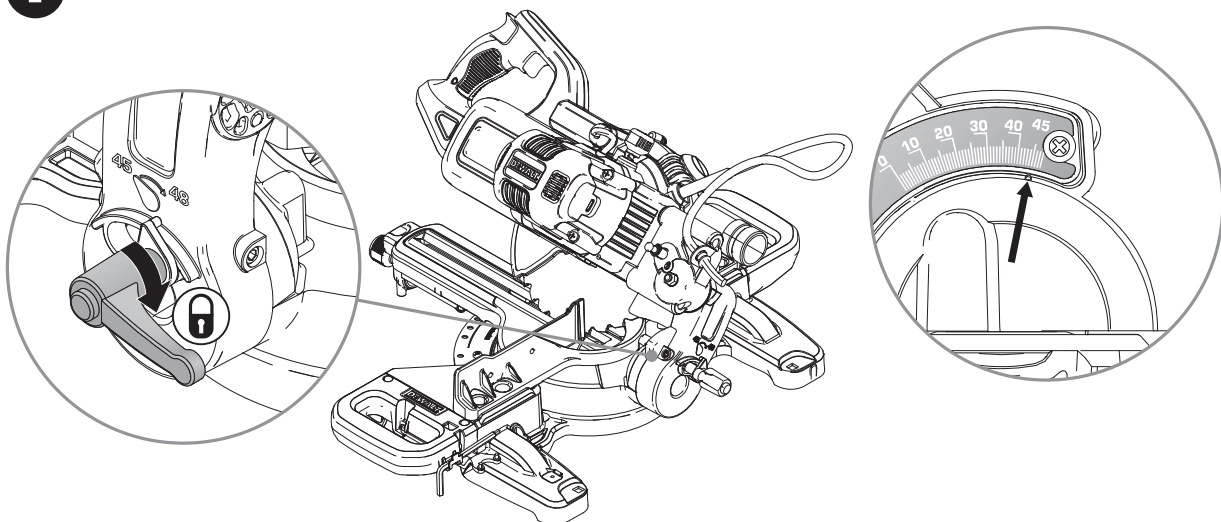




1



2





NEDERLANDS

AFKORT/VERSTEKZAAG DWS773, DWS774

TECHNISCHE GEGEVENS

		DWS773	DWS774
Voltage:			
Europa	V	230	230
UK. & Ierland	V	230/115	230/115
Zekeringen:			
Europa 230 V	A	10 (stroomvoorziening)	10 (stroomvoorziening)
UK. & Ierland 230 V	A	13 (in pluggen)	13 (in pluggen)
UK. & Ierland 115 V	A	16 (stroomvoorziening)	16 (stroomvoorziening)
Type		1	1
Vermogen	W	1300	1400
Zaagbladdiameter	mm	216	216
Zaagbladborring	mm	30	30
Zaagbladsnelheid, max.	min ⁻¹	4600/4500	4600/4500
Verstekposities, max.	links	48°	48°
	recht	48°	48°
Afschuinpositie, max.	links	48°	48°
Samengesteld verstek	schuin	45°	45°
	verstek	45°	45°
Capaciteit:			
afkorten 90° (max. hoogte)	mm	70 x 20	70 x 20
afkorten 90°	mm	60 x 250	60 x 250
verstek 45°	mm	60 x 170	60 x 170
verstek 48°	mm	60 x 160	60 x 160
schuin 45°	mm	48 x 250	48 x 250
schuin 48°	mm	45 x 250	45 x 250
Algehele afmetingen (met tafelluitbreidingen)	mm	625 x 425 x 355	625 x 425 x 355
Afmetingen (zonder tafelluitbreidingen)	mm	445 x 425 x 355	445 x 425 x 355
XPS		Nee	Ja
Gewicht	kg	11,5	11,5

Geluidswaarden en/of vibratiewaarden (triax-vectorson) volgen EN62841.

L _{pa} (geluidsdruk)	dB(A)	90,3 / 90,5	90,3 / 90,5
L _{wa} (akoestisch vermogen)	dB(A)	104,5 / 103,5	104,5 / 103,5
K (akoestisch vermogen onzekerheid)	dB(A)	2,5	2,5

Het vibratie- en/of geluids-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste beoordeling van blootstelling.



WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie- en/of geluids-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluids-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat

het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: het onderhouden van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling) en de organisatie van werkpatronen.

Stroomvoorziening

Dit toestel is bedoeld voor aansluiting op een stroomvoorzieningssysteem met een maximale toegestane systeemimpedantie Z_{max} van 0,39 Ohm op het interfacepunt (elektriciteitskast) van de stroomvoorziening van de gebruiker.

De gebruiker moet ervoor zorgen dat dit toestel alleen wordt aangesloten op een elektriciteitssysteem dat aan bovenvermeld vereiste voldoet. Indien nodig kan de gebruiker het elektriciteitsbedrijf vragen naar de systeemimpedantie op het interfacepunt.

EG-verklaring van overeenstemming



Volgens
Machinerichtlijn 2006/42/EC

Product: Afkort/Verstekzaag

Typen: DWS773, DWS774

DeWALT verklaart dat deze producten als beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde normen: EN62841-1:2015 en EN IEC 62841-3-9:2020 +A11:2020. Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EG.

Neem voor meer informatie contact op met DeWALT op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.



Markus Rempel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
18.06.2021

ALGEMENE OPMERKINGEN OVER DE VEILIGHEID



Lees de veiligheidshandleiding aandachtig door voordat u het gereedschap in gebruik neemt, zodat u het toestel veilig en op juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de instructiehandleiding tot dat het product wordt weggedaan.

Bedoeld gebruik

De Afkort/Verstekzaag moet worden gebruikt in overeenstemming met de specificaties van deze veiligheidshandleiding en de bedieningshandleiding. Verstekzagen zijn geen "speelgoed" en vragen een verstandige, verantwoordelijke en voorzichtige behandeling.

De Verstekzaag is ontworpen voor het op professionele wijze zagen van hout, houtproducten en kunststoffen. De zaag voert de werkzaamheden zoals afkorten, afschuinen en verstekzagen gemakkelijk, nauwkeurig en veilig uit.



De Verstekzaag is ontworpen voor gebruik met een carbidepuntzaag met een nominale zaagbladdiameter van 216 mm.

Verantwoordelijkheden van de werkgever, bijv.:

- Voldoen aan de uiterste data voor periodieke inspecties, en ook het opdracht geven tot reparatiemaatregelen, die moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd DeWALT-reparatiemonteur.
- Veilige opslag van de Verstekzaag buiten bereik van kinderen.
- Het verstrekken en verplicht stellen van het gebruik van beschermende uitrusting, zie hoofdstuk 1.3 "Persoonlijke Beschermende Uitrusting".

De Verstekzaag mag **alleen** worden gebruikt door personen ouder dan 18 jaar of leerlingen/trainees ouder dan 16 jaar (in aanwezigheid van een verantwoordelijke toezichthouder) die niet onder de invloed zijn van vermoeidheid, alcohol, medicatie of drugs.

Verkeerde toepassingen, verkeerd gebruik of "geintjes" kunnen verwondingen met dodelijke afloop en ernstige materiële schade tot gevolg hebben.

Bijvoorbeeld:

- Uitschakelen van veiligheidsmechanisme
- Zagen van boomtakken en houtblokken
- Zagen van staal of andere harde materialen
- Zagen van lichte legeringen, vooral magnesium

Wijzigingen aan het toestel, toevoegingen aan het toestel of omzettingen, en ook onderhoud en reparatie uitgevoerd door uzelf kan in aanzienlijke mate ten koste gaan van de veiligheid, betrouwbaarheid en het goed functioneren van het toestel en aanspraken op garantie ongeldig maken.

DWS774: Werkt XPS niet goed, dan heeft dat geen gevolgen voor de bedoelde bedieningshandeling.

Productcode

De productcode, die ook omvat het jaar van fabricage, is in de behuizing afgedrukt (Zie pagina 4.)

Voorbeeld:

2021 XX XX

Jaar van fabricage

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel.**



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen **zou kunnen** leiden tot **de dood of ernstig letsel.**



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, **kan** leiden tot **licht of middelzwaar letsel.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** maar die, als deze niet wordt voorkomen, **kan** leiden tot **materiële schade.**



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK NOG KUNT RAADPLEGEN

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Bedien elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige wijze aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Draag het elektrisch gereedschap nooit aan het snoer, trek het gereedschap nooit aan het snoer naar u toe, en trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- Gebruik, wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het werken met elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, zorg er dan voor dat de stroomvoorziening beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van



onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de stand Uit (Off) staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de stand Aan staat, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze goed worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als u het niet met de schakelaar in en uit kunt schakelen.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het**

gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.

Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.

- f) **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsregels voor Verstekzagen

- a) **Verstekzagen zijn bedoeld voor het zagen van hout en op hout gelijkende producten, zij kunnen niet worden gebruikt met schuur-afkortschijven voor het zagen van ferro-metalen, in de vorm van balken, stangen, steunen, enz.** Stof dat ontstaat bij schuurwerkzaamheden leidt ertoe dat bewegende onderdelen, zoals de onderste beschermkap, vastloopt. Vonken die ontstaan door het slijpen van metalen zullen inbranden op de onderste beschermkap, de zaagplaatinzet en andere kunststof onderdelen.
- b) **Ondersteun het werkstuk met klemmen wanneer dat maar mogelijk is. Als u het werkstuk met de hand ondersteunt, moet u uw hand altijd ten minste 100 mm van de zijkant van het zaagblad vandaan houden.** Gebruik deze zaag niet voor het zagen van stukken die te klein zijn om ze stevig vast te klemmen of met de hand vast te houden. Als u uw hand te dicht bij het zaagblad plaatst, is er een groter risico dat u zich verwondt door contact met het zaagblad.
- c) **Het werkstuk moet stil liggen en worden vastgeklemd of tegen zowel de langsgleiding als de tafel worden gehouden.** Voer het werkstuk niet aan tegen het zaagblad en zaag op geen enkele wijze "uit de vrije hand". Werkstukken die niet worden vastgehouden of die bewegen, kunnen op hoge snelheid worden weggeworpen, wat letsel tot gevolg heeft.
- d) **Duw de zaag door het werkstuk. Trek niet de zaag door het werkstuk.** Als u een zaagsnede wilt maken, brengt u de zaagkop omhoog en trekt u deze zonder te zagen over het werkstuk, start u de motor, drukt u de zaagkop omlaag en duwt u de zaag door het werkstuk. Zagen door aan het zaagblad te trekken zal waarschijnlijk tot gevolg hebben dat het zaagblad uit het werkstuk omhoog komt en dat zal de zaag met kracht in de richting van de gebruiker gooien.
- e) **Laat uw hand nooit de lijn die u wilt gaan zagen, overschrijden, niet voor en niet achter het zaagblad.** Het werkstuk ondersteunen "met gekruiste handen", dat wil zeggen, het werkstuk rechts van het zaagblad vasthouden met uw linkerhand of andersom, is heel gevaarlijk.



- f) **Reik niet met één van uw handen achter de langsgleiding, op een afstand van minder dan 100 mm van een van de zijden van het zaagblad, bijv. om houtresten te verwijderen, of om welke andere reden dan ook, terwijl het zaagblad draait.** U zult dan misschien niet merken hoe dicht uw hand bij het zaagblad is en u zult ernstig letsel kunnen oplopen.
- g) **Inspecteer uw werkstuk voordat u gaat zagen. Is het werkstuk gebogen of krom, klem het dan op een ander gedeelte dan de kromming tegen de langsgleiding.** Let er altijd goed op dat er geen ruimte is tussen het werkstuk, de langsgleiding en de zaagtafel, langs de te zagen lijn. Verbogen of kromme werkstukken kunnen draaien en verschuiven en kunnen het draaiende zaagblad tijdens het zagen doen vastlopen. Er mogen geen spijkers of andere voorwerpen in het werkstuk zitten.
- h) **Gebruik de zaag pas als de zaagtafel vrij is van alle andere voorwerpen dan het werkstuk, bijv., gereedschap, houtresten, enz.** Klein afval of losse stukken hout of andere voorwerpen die in aanraking komen met het draaiende zaagblad kunnen met hoge snelheid worden weggeworpen.
- i) **Zaag slechts één werkstuk tegelijk. Een stapel van meerdere werkstukken kan niet goed worden vastgeklemd of gesteund en kan het zaagblad laten vastlopen of kan tijdens het zagen verschuiven.**
- j) **Controleer voordat u de verstekzaag gaat gebruiken, dat het gereedschap op een vlak, stevig werkoppervlak is gemonteerd of geplaatst.** Een vlak en stevige werkoppervlak maakt dat er minder risico is dat de verstekzaag onstabiel wordt.
- k) **Plan uw werkzaamheden. Controleer, iedere keer dat u de stand van de zaag of de verstekhoek wijzigt, dat de verstelbare langsgleiding goed is ingesteld zodat het werkstuk wordt ondersteund en de langsgleiding het zaagblad of het systeem van beschermkappen niet hindert.** Verplaats het zaagblad, zonder dat u het gereedschap op "AAN" zet en zonder werkstuk op de zaagtafel, langs een volledige gesimuleerde zaagsnede, zodat u zeker weet dat er niets in de weg zit en dat er geen gevaar is dat u in de langsgleiding zaagt.
- l) **Zorg voor voldoende ondersteuning, zoals een uitschuifbaar deel van de tafel, schragen, enz., voor een werkstuk dat breder of langer is dan het bovenblad van de zaagtafel.** Werkstukken die langer of breder zijn dan de verstekzaagtafel kunnen omvallen als ze niet stevig worden ondersteund. Als het afgezaagde deel of het werkstuk omvalt, kan het de onderste beschermkap omhoog brengen of kan het worden weggeslingerd door het draaiende zaagblad.
- m) **Gebruik niet een ander persoon in plaats van een uitschuifblad van de tafel of als extra ondersteuning.** Door een instabiele ondersteuning van het werkstuk kan het zaagblad vastlopen of kan het werkstuk tijdens het zagen verschuiven waardoor u en uw hulp tegen het draaiende zaagblad worden getrokken.
- n) **Het afgezaagde stuk mag niet, op welke manier dan ook, tegen het draaiende zaagblad worden geklemd of gedrukt.** Als het werkstuk niet weg kan, dat wil zeggen, doordat u lengtestoppen gebruikt, kan het afgezaagde stuk tegen het zaagblad worden gedrukt en met grote kracht worden weggeslingerd.
- o) **Gebruik altijd een klem of een werkstukhouder die is ontworpen voor het goed ondersteunen van rond materiaal, zoals stangen of leidingen.** Stangen hebben de neiging weg te rollen wanneer ze worden gezaagd, waardoor het zaagblad "ingrijpt" en het werkstuk samen met uw hand naar het zaagblad toetrekt.
- p) **Laat het zaagblad volledig op snelheid komen voordat u het in contact brengt met het werkstuk.** Hierdoor wordt het risico dat het werkstuk wordt weggeslingerd, beperkt.
- q) **Als het werkstuk of het zaagblad bekneld geraakt, zet de verstekzaag dan uit. Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu.** Maak vervolgens het vastgelopen materiaal los. Wanneer u doorgaat met het zagen van een vastgelopen werkstuk, kan dat leiden tot verlies van controle of tot beschadiging van de verstekzaag.
- r) **Laat na het voltooiën van de zaagsnede de schakelaar los, houd de zaagkop omlaag en neem pas het afgezaagde deel weg wanneer het zaagblad tot stilstand is gekomen.** Het is gevaarlijk met uw hand in de buurt van het uitlopende zaagblad te komen.
- s) **Houd de handgreep stevig vast wanneer u een onvolledige zaagsnede maakt of wanneer u de schakelaar loslaat voordat de zaagkop geheel omlaag is.** De remactie van de zaag kan tot gevolg hebben dat de zaagkop plotseling naar beneden wordt getrokken, waardoor een risico van letsel ontstaat.

Aanvullende Veiligheidsregels voor Verstekzagen

- Gebruik de zaag niet voor het zagen van andere materialen dan die de fabrikant aanbeveelt.
- Gebruik de machines niet zonder dat de beschermkappen op hun plaats zitten, of als de beschermkappen niet werken of niet goed zijn onderhouden.
- Selecteer het juiste zaagblad voor het materiaal dat u wilt zagen.
- Gebruik op juiste wijze geslepen zaagbladen.
- Het is belangrijk dat het zaagblad in de juiste richting draait.
- GEBRUIK ALLEEN ZAAGBLADEN die voor afkortzagen worden aanbevolen. U bereikt de beste resultaten door niet zaagbladen met carbide tip en tanden onder een hoek van meer dan 7 graden te gebruiken. Gebruik geen zaagbladen met een diepe nerf. Deze kunnen afbuigen en in contact komen met de beschermkap en beschadiging van de machine en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Probeer nooit een machine die loopt, snel te stoppen door een stuk gereedschap of een ander voorwerp tegen het zaagblad te houden; er kunnen zich dan ernstige ongelukken voordoen.
- Raadpleeg de instructiehandleiding voordat u een accessoire gebruikt. Onjuist gebruik van een accessoire kan schade veroorzaken.
- Controleer vóór gebruik dat het zaagblad goed is gemonteerd.
- Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen. Raadpleeg de **technische gegevens** voor de juiste maten van het zaagblad. Gebruik alleen de zaagbladen die worden opgegeven in deze handleiding, en die voldoen aan EN 847-1.
- Gebruik geen HIGH SPEED-stalen zaagbladen.
- Gebruik geen gescheurde of beschadigde zaagbladen.
- Gebruik geen schurende schijven of diamantschijven.
- Werk alleen met zaagbladen waarvan de vermelde snelheid ten minste gelijk is aan de snelheid die op de zaag staat vermeld.
- Zet niet iets vast tegen de ventilator om de motoras vast te zetten.
- Breng nooit de zaagbladbeschermkap met de hand omhoog als de zaag niet is uitgeschakeld. U kunt de beschermkap met de hand omhoog



brengen wanneer u zaagbladen monteert of verwijdt of als u de zaag wilt inspecteren.

- Controleer zo nu en dan dat de luchtsleuven van de motor schoon zijn en dat er geen spaanders in zitten.
- Houd rekening met de volgende factoren die van invloed zijn bij de blootstelling aan lawaai:
 - gebruik zaagbladen die zo zijn ontworpen dat zij minder lawaai maken;
 - gebruik alleen goede, scherpe zaagbladen;
- De machine moet regelmatig worden onderhouden;
- In het geval van een ongeval of van storing van de machine moet u de machine onmiddellijk uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
- Rapporteer de storing en breng een geschikte aanduiding op de machine aan zodat andere mensen niet proberen de niet (goed) functionerende machine te gebruiken.
- Wanneer u kunststof zaagt moet u voorkomen dat het materiaal smelt.

Persoonlijke beschermende kleding

Losse kleding, sieraden, lawaai en dergelijke risico's kunnen leiden tot gevaarlijke situaties voor personen. Personen die het toestel gebruiken en in de buurt ervan moeten verblijven, moeten geschikte persoonlijke beschermende kleding dragen.



Beschermende kleding beschermt de huid tegen mechanische invloeden, bijv. snijwonden.



Veiligheidsschoenen beschermen de voeten tegen vallende voorwerpen en tegen verwondingen door binnendringende scherpe voorwerpen.



Veiligheidshandschoenen beschermen de handen tegen mechanische invloeden, bijv. snijwonden.



Vermeld op het gereedschap: Veiligheidsbril: beschermt de ogen tegen rondvliegend materiaal, zoals splinters en stof



Vermeld op het gereedschap: Gehoorbescherming: beschermt de oren tegen al te luide geluiden.



Vermeld op het gereedschap: Draag een stofmasker.



Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.

Waarschuwingstekens en labels

Het toestel mag alleen worden gebruikt als alle veiligheidsetiketten op de Verstekzaag zowel volledig als leesbaar zijn.



250 – 300 Lux



Het waarschuwingssymbool voor de veiligheid wordt gebruikt om u te attenderen op gevaren van mogelijk fysiek letsel. Gehoorzaam alle veiligheidsmeldingen die na dit symbool worden weergegeven zodat mogelijk letsel en ongevallen met dodelijke afloop worden voorkomen.

Lees de handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Risico van ongelukken door elektriciteit

Voorbeelden van beschadiging van het netsnoer

Sluit het netsnoer niet aan op de elektrische voeding

Gevaar van snijwonden

Houd uw hand op een afstand van ten minste 100 mm van de zijanten van het zaagblad

Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.

Weghouden bij kinderen

Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden

Gebruik geen oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het schoonmaken

De verstekzaag vraagt geen aanvullende smering.

Goede verlichting van de werkplek (250 - 300 Lux)

Kijk niet in de lamp wanneer u de werkverlichting gebruikt. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.

Vermeld op het gereedschap: Draagpunten

Reparatie door DeWALT of door een geautoriseerde DeWALT-reparatiemonteur



OPMERKINGEN OVER DE BEDRIJFSVEILIGHEID

WAARSCHUWING: Verstekzagen kunnen ernstig letsel veroorzaken, als zij niet goed worden gehanteerd.

Elektrische veiligheid

De Verstekzaag is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN62841; daarom is geen aarding nodig.

- De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.
- Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, ketels en koelkasten).
- Gebruik buitenshuis: De elektrische veiligheid kan worden verbeterd door plaatsing van een isolerende transformator of een aardlekschakelaar.

WAARSCHUWING: Behandel het netsnoer voorzichtig.

- Geef nooit een ruk aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken.
- Houd het netsnoer weg bij warmtebronnen, olie en scherpe randen.

Verlengsnoeren

- Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie **Technische Gegevens**). De minimale geleidergrootte is 1,5 mm²; de maximale lengte is 30 m.
- Rol het snoer altijd volledig af, als u een haspel gebruikt.
- Inspecteer, vóór gebruik het verlengsnoer en vervang het als het beschadigd is.
- Gebruik wanneer u met het gereedschap buitenshuis werkt, alleen verlengsnoeren die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die overeenkomstig daarmee zijn gemarkeerd.

Vervanging van stekker en snoer

In het geval dat het snoer of de stekker moet worden vervangen, kan het gereedschap uitsluitend worden gerepareerd door een geautoriseerde servicemonteur of door een gekwalificeerde elektricien.

De volgende snoeren zijn verplicht:

DWS773, DWS774: 230V. H05RN-F, 2 x 1,0 mm²
DWS773, DWS774: 115V. H05RR-F, 2 x 1,5 mm²

Vervanging van de stekker (alleen UK & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting.
- Verbind de bruine draad aan de faseaansluiting van de stekker.
- Verbind de blauwe draad aan de nulaansluiting van de stekker.
- Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.
- Een stekker monteren op 115 V-units: De stekker die wordt gemonteerd moet voldoen aan BS EN60309 (BS4343), 16 A, positie aardingscontact 4h.

WAARSCHUWINGEN OVER UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN

Uitpakken, vervoeren, opbergen

Uitpakken



OPMERKING:

- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Controleer dat de inhoud van de verpakking compleet is.
- De meegeleverde ondersteuningsmiddelen voor het werkstuk moeten vóór gebruik worden gemonteerd.

Transport



VOORZICHTIG: Wanneer u de machine niet goed vervoert, kunt u zich bezeren.

- Draag het gereedschap niet met een vinger op de schakelaar. Controleer dat de aan/uit-schakelaar in de stand "Off" (Uit) staat.
- Til of draag de verstekzaag niet aan de beschermkappen.
- Koppel uw producten los van de stroomvoorziening voordat u ze vervoert!

Opslag

OPMERKING: De verstekzaag moet worden opgeborgen op een droge plaats en stevig achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.

- Bewaren op een koele en droge plaats.

Montage op een werkbank



Ergonomische vereisten

Het is belangrijk dat het gereedschap wordt geplaatst overeenkomstig uw ergonomische condities waar het betreft hoogte en stabiliteit van het werkblad. De plaats van de machine moet zo worden gekozen dat de gebruiker een goed overzicht heeft en voldoende ruimte rond de machine heeft voor het zonder enige beperkingen werken met het werkstuk.

Afstellingen en vervangingen



De verstekzaag is in de fabriek nauwkeurig afgesteld. Door het vervoer, door verkeerde behandeling of om een andere reden kan het nodig zijn dat de machine opnieuw moet worden afgesteld.

WAARSCHUWING: Een elektrische schok kan ernstig letsel of dodelijk ongeval tot gevolg hebben

- Voor de werkzaamheden: Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact

OPMERKING:

- Controleer dat de arm stevig is vastgezet wanneer u schuine zaagsneden uitvoert.



- Controleer altijd dat het zaagblad de tafel niet raakt aan de achterzijde van de sleuf of aan voorzijde van de roterende arm, op de schuine posities van 90° verticaal en 45°.
- Als het zaagblad is versleten, vervang het dan door een nieuw scherp zaagblad.
- Controleer de **technische gegevens** van het nieuwe zaagblad: Werk met zaagbladen van 216 mm met een 30 mm doorgat voor de gevraagde zaagcapaciteit.
- Vervang de zaagplaat wanneer deze versleten is. Als de zaagplaat versleten is of beschadigd, breng de zaag dan naar een geautoriseerd servicecentrum.

Werken met de zaag



Algemeen

- Gebruik de als optie verkrijgbare roltafels voor grote en lange stukken hout.
- Gebruik het als optie verkrijgbare stofafzuigstelsel.
- Gebruik uw zaag nooit zonder de zaagplaat.
- Gebruik de zaag nooit zonder bevestigd tafelelement.

Voorafgaand aan gebruik

- Controleer het gereedschap en het netsnoer op beschadigingen. Let erop dat het netsnoer niet in de buurt van de zaag komt.
- Controleer de bovenste beschermkap van het zaagblad, de beweegbare onderste beschermkap van het zaagblad en ook de stofafzuigbuis zodat u kunt vaststellen dat zij goed zullen functioneren.
- Controleer de onderste beschermkap, deze moet zich snel sluiten, wanneer u de hendel loslaat. Als de beschermkap niet binnen 1 seconde sluit, moet u de zaag laten nazien in een geautoriseerd DeWALT-servicecentrum.
- Zorg ervoor dat spaanders, stof of een deel van het werkstuk niet kunnen leiden tot blokkering van één van de functies.
- Als er delen van het werkstuk klem zijn komen te zitten tussen het zaagblad en de beschermkappen, trek de stekker van het gereedschap dan uit het stopcontact. Verwijder de vastgelopen gedeelten en monteer het zaagblad opnieuw.
- Geef het zaagblad ruimte om te zagen. Oefen er geen kracht op uit.
- Probeer altijd eerst zaagsneden uit (zaag uitgeschakeld) voordat u ze uitvoert, zodat u het pad van het zaagblad kunt controleren.
- Laat de motor eerst geheel op snelheid komen voordat u met zagen begint.
- Controleer dat alle vergrendelingsknoppen en klemhandgrepen vastzitten.



WAARSCHUWING: Onjuist gebruik kan ernstig onheil veroorzaken.

- Let er vooral op dat het gereedschap op "off" (uit) staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Betrek niet iemand, vooral niet een kind, bij de werkzaamheden en laat niemand het gereedschap of het verlengsnoer aanraken en laat iedereen afstand bewaren tot de werkplek.

Positie van lichaam en handen

- Plaats nooit uw handen op een afstand van minder dan 100 mm van het zaagblad.

- Zet uw handen nooit kruislings.
- Volg de zaagarm wanneer u deze naar links of naar rechts verplaatst, en sta iets opzij van het zaagblad.

Zagen

- Haal altijd de arm pas omhoog als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Als er nog kleine splinters hout aan de achterzijde van het werkstuk uitsteken, plak dan een stuk afdekband op het hout waar de zaagsnede wordt gemaakt. Zaag door de tape heen en verwijder de tape voorzichtig wanneer u klaar bent.
- Houd het werkstuk wanneer u zaagt, stevig op de tafel en tegen de langsgleiding. Houd uw hand in deze positie totdat u de schakelaar hebt losgelaten en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Wanneer u een uiteinde van een stuk hout in verstek afzaagt, plaats het hout dan zo dat het afgezaagde stuk is aan de zijde van het zaagblad met de grootste hoek ten opzichte van de langsgleiding, d.w.z.:
 - links verstek, afzagen naar rechts
 - rechts verstek, afzagen naar links
- Leid de zaagkop altijd van de onderste positie naar de rustpositie, anders is er een risico op omkantelen.

Na gebruik

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Berg de verstekzaag op een droge plaats en stevig achter slot en grendel op, buiten bereik van kinderen.

Stofafzuiging



WAARSCHUWING: Risico van het inademen van stof.

Beperk het risico van persoonlijk letsel, draag **ALTIJD** een goedgekeurd stofmasker.



WAARSCHUWING: Gebruik ALTIJD stofafzuiging die ontworpen is in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen voor stofemissie bij het zagen van hout.

- Bepaald stof, zoals van eikenhout of beukenhout, wordt beschouwd kankerverwekkend te zijn.
- Neem de in uw land relevante voorschriften in acht voor de materialen waarmee u werkt.

OPMERKING:

- Sluit de zaag aan op een stofopvangapparaat wanneer u hout zaagt. Houd altijd rekening met factoren die van invloed zijn op de blootstelling aan stof, zoals:
 - goede ventilatie van de werkplek;
 - scherpheid van het zaagblad;
 - juiste afstelling van het zaagblad;
 - Duw de zaag door het werkstuk. Trek niet de zaag door het werkstuk.

Reiniging en onderhoud

De verstekzaag is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.





WAARSCHUWING: Een elektrische schok kan ernstig letsel of dodelijk ongeval tot gevolg hebben.

- Voorafgaand aan reiniging: Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact

OPMERKING:

- Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd.
- Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.
- De geleidingsgroeven kunnen verstopt raken met zaagsel. Reinig de geleidingsgroeven met een stofzuiger of met lucht onder lage druk.
- Trek de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u onderhoudswerk uitgevoerd of het zaagblad verwisselt.
- Voer nooit schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit wanneer de machine nog loopt en de kop niet in de ruststand staat.

Afvalverwerking

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

